

An Phortaingéil – Railway signalling works – 5010018273 Conceção, fornecimento e montagem do sistema de controlo automático de velocidade ETCS nível 1 a emular a funcionalidade do sistema nacional ATPN/CONVEL em vários troços da RFN

OJ S 236/2024 04/12/2024

Fógra maidir le mionathrú conartha

Oibreacha

## 1. Ceannaitheoir

---

### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Infraestruturas de Portugal S.A.

R-phost: [publicar.dcl@infraestruturasdeportugal.pt](mailto:publicar.dcl@infraestruturasdeportugal.pt)

## 2. Nós imeachta

---

### 2.1. Nós imeachta

Teideal: 5010018273 Conceção, fornecimento e montagem do sistema de controlo automático de velocidade ETCS nível 1 a emular a funcionalidade do sistema nacional ATPN/CONVEL em vários troços da RFN

Cur síos: Conceção, fornecimento e montagem do sistema de controlo automático de velocidade ETCS nível 1

Aitheantóir an nós imeachta: 27dd5b85-7771-4d59-be7d-a792405a8cd9

Aitheantóir inmheánach: 5010018273

#### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45234115 Railway signalling works

#### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Tír: An Phortaingéil

Aon áit sa tír áirithe

#### 2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE

## 5. Luchtóg

---

### 5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: 5010018273 - Conceção, fornecimento e montagem do sistema de controlo automático de velocidade ETCS nível 1 a emular a funcionalidade do sistema nacional ATPN /CONVEL em vários troços da RFN

Cur síos: Conceção, fornecimento e montagem do sistema de controlo automático de velocidade ETCS nível 1.

Aitheantóir inmheánach: 5010018273

#### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45234115 Railway signalling works

### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Tír: An Phortaingéil

Aon áit sa tír áirithe

### 5.1.3. Fad measta

Fad ama: 1 799 Laethanta

### 5.1.6. Eolas ginearálta

Tionscadal soláthair a mhaoinítear go hiomlán nó i bpáirt le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Tribunal Administrativo de Círculo de Lisboa

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Infraestruturas de Portugal S.A.

## 6. Torthaí

---

Luach gach conradh a bronnadh sa fógra seo: 7 983 314,42 EUR

### 6.1. Aitheantóir birt na dtorthaí: LOT-0000

#### 6.1.2. Eolas faoi bhuaiteoirí

##### Buaiteoir12:

Ainm oifigiúil: ALSTOM FERROVIÁRIA PORTUGAL, S.A. (anteriormente designada por BOMBARDIER TRANSPORTATION PORTUGAL, S.A.)

##### Tairiscint:

Aitheantóir tairisceana: Proposta vencedora

Aitheantóir luchtóige nó grúpa luchtóg: LOT-0000

Luach an tairisceana: 7 983 314,42 EUR

Luach lamháiltais:

Fochonraitheoireacht: Ní hea

Eolas faoin gconradh:

Aitheantóir an chonartha: 5010018273/DEM/2020

Teideal: 5010018273 - Conceção, fornecimento e montagem do sistema de controlo automático de velocidade ETCS nível 1 a emular a funcionalidade do sistema nacional ATPN /CONVEL em vários troços da RFN

An dáta ar tugadh an conradh i gcrích: 02/04/2020

## 7. Modhnú

---

### 7.1. Modhnú

Aitheantas an fógra roimhe seo de bhronnadh conradh: 669255-2023

Aitheantas an chonartha athraithe: CON-0001

An chúis leis an modhnú: Mionathruithe atá bunaithe ar chúiseanna athbhreithnithe nó roghanna.

Cur síos: 1ª APOSTILHA N.º 11001645 AO CONTRATO N.º 5010018273/DEM/2020

#### 7.1.1. Athraigh

Cur síos ar na modhnuithe: A presente Apostilha tem por objeto fixar o valor da indemnização relativa à reposição do reequilíbrio financeiro do contrato, decorrente da prorrogação do prazo do contrato em 765 (setecentos e sessenta e cinco) dias, a qual se encontra enquadrada nos

termos do art.º 354.º do CCP na sua versão republicada pela Lei n.º 30/2021, de 21 de maio.  
A presente Apostilha tem o valor de 509.375,87 €.

## 8. Eagraíochtaí

---

### 8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Infraestruturas de Portugal S.A.  
Uimhir chlárúcháin: 503933813  
Seoladh poist: Praça da Portagem, Almada  
Baile: Almada  
Cód poist: 2809-013  
Foroinn tíre (NUTS): Área Metropolitana de Lisboa (PT170)  
Tír: An Phortaingéil  
R-phost: [publicar.dcl@infraestruturasdeportugal.pt](mailto:publicar.dcl@infraestruturasdeportugal.pt)  
Teil.: +351 212879000  
Facs: +351 211021839  
Seoladh idirlín: <http://www.infraestruturasdeportugal.pt>

#### **Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir  
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

### 8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: ALSTOM FERROVIÁRIA PORTUGAL, S.A. (anteriormente designada por BOMBARDIER TRANSPORTATION PORTUGAL, S.A.)  
Uimhir chlárúcháin: 500 274 371  
Seoladh poist: Rua Odette de Saint-Maurice, n.º 3L, Piso 0, Escritório A, Alvalade  
Baile: Lisboa  
Cód poist: 1700-921  
Foroinn tíre (NUTS): Área Metropolitana de Lisboa (PT170)  
Tír: An Phortaingéil  
Teil.: +351 21124 8297  
Seoladh idirlín: <https://www.alstom.com/>

#### **Róil na heagraíochta seo:**

Tairgeoir  
**Buaiteoir na mbeart seo:** LOT-0000

### 8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Tribunal Administrativo de Círculo de Lisboa  
Uimhir chlárúcháin: 600083152  
Seoladh poist: Av D. João II, Bloco G, piso 6-8, nº 1.08.01  
Baile: Lisboa  
Cód poist: 1990-097  
Foroinn tíre (NUTS): Área Metropolitana de Lisboa (PT170)  
Tír: An Phortaingéil  
R-phost: [lisboa.tacl@tribunais.org.pt](mailto:lisboa.tacl@tribunais.org.pt)  
Teil.: +351 218367100  
Facs: +351 211545188  
Seoladh idirlín: <https://servicos.tribunais.org.pt/servicos/distribuicao-de-processos/distribuicao-ordinaria/tribunal-administrativo-de-circulo-de-lisboa>

#### **Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht athbheithniúcháin

**8.1. ORG-0000**

Ainm oifigiúil: Publications Office of the European Union

Uimhir chlárúcháin: PUBL

Baile: Luxembourg

Cód poist: 2417

Foireann tíre (NUTS): Luxembourg (LU000)

Tír: Lucsamburg

R-phost: [ted@publications.europa.eu](mailto:ted@publications.europa.eu)

Teil.: +352 29291

Seoladh idirlín: <https://op.europa.eu>

**Róil na heagraíochta seo:**

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: 0765f4d8-aaa8-4538-9cb3-499b3f4fe55b - 01

Cineál na foirme: Mionathrú conartha

Cineál an fhógra: Fógra maidir le mionathrú conartha

Fochineál an fhógra: 39

Dáta seolta an fhógra: 03/12/2024 11:16:52 (UTC)

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Portaingéilis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 739947-2024

Uimhir eagráin IO S: 236/2024

Dáta foilsithe: 04/12/2024